

PROGETTO PER REALIZZARE, TRASMETTERE E CONDIVIDERE ESPERIENZE CULTURALI E SCIENTIFICHE

CONTATTI: umdl@unisi.it
updating.medicinadellavoro@unisi.it

09.02.2016

SITO INTERNET: updatingmdl.wordpress.com

VERSIONE AUTORIZZATA IN LINGUA ITALIANA DEL COMUNICATO STAMPA N°240 DELL'AGENZIA INTERNAZIONALE PER LA RICERCA SUL CANCRO (IARC) "IARC MONOGRAPHS EVALUATE CONSUMPTION OF RED MEAT AND PROCESSED MEAT" PUBBLICATO IL 26 OTTOBRE 2015.*

*Traduzione a cura di [Lucio Fellone \(lucio.fellone@gmail.com\)](mailto:lucio.fellone@gmail.com) Specialista in Medicina del Lavoro - Università degli studi di Siena.

IL DOCUMENTO ORIGINALE IN INGLESE È DISPONIBILE ALLA PAGINA http://www.iarc.fr/en/media-centre/pr/2015/pdfs/pr240_E.pdf.

COMUNICATO STAMPA N° 240 / **PRESS RELEASE N°240**

26 ottobre 2015/ **26 October 2015**

LE MONOGRAFIE DELLA IARC VALUTANO IL CONSUMO DI CARNE ROSSA E DI CARNE PROCESSATA

Lione, Francia, 26 ottobre 2015 – L'Agencia Internazionale per la Ricerca sul Cancro (IARC), l'agenzia che si occupa dei tumori presso l'Organizzazione Mondiale della Sanità (WHO), ha valutato la cancerogenicità legata al consumo di carne rossa e carne processata.

Carne rossa

A seguito di una revisione meticolosa della letteratura scientifica raccolta, un Gruppo di Lavoro costituito di 22 esperti provenienti da 10 Paesi convocato riunitosi per il Programma di Monografie della IARC ha classificato il consumo di carne rossa come *probabilmente cancerogeno per gli esseri umani* (Gruppo 2A), sulla base di una *evidenza limitata* che il

consumo di carne rossa provochi il tumore negli esseri umani e sulla *forte* evidenza meccanicistica a supporto di un effetto cancerogeno.

Questa associazione è stata osservata principalmente per il tumore del colon-retto, però sono state rilevate associazioni anche per il tumore del pancreas e per il tumore della prostata.

Carne processata

La carne processata è stata classificata come *cancerogena per gli esseri umani* (Gruppo 1), sulla base di un'evidenza sufficiente tra gli esseri umani che il consumo di carne processata provochi il tumore del colon-retto.

Consumo di carne e suoi effetti

Il consumo della carne varia ampiamente tra i Paesi, da una piccola percentuale fino al 100% delle persone che si cibano di carne rossa, dipendendo dal Paese, e con proporzioni un pò più basse nel consumo di carne processata.

Gli esperti hanno concluso che ciascuna porzione di 50 grammi di carne processata consumata quotidianamente incrementa il rischio di tumore del colon-retto del 18%.

Il dottor. *Kurt Straif*, Capo del Programma delle Monografie della IARC, ha dichiarato - "Per un individuo, il rischio di sviluppare il tumore del colon-retto per effetto del consumo individuale di carne processata continua ad essere piccolo, tuttavia questo rischio aumenta con la quantità di carne assunta. In relazione al gran numero di persone che consumano carne processata, l'impatto globale che si ha sull'incidenza del cancro è di importanza per la salute pubblica."

Il Gruppo di Lavoro della IARC ha preso in considerazione più di 800 studi che hanno investigato l'associazione tra più di una dozzina di tipologie di neoplasia ed il consumo di carne rossa o processata in molti Paesi e popolazioni con diete differenti. L'influenza più evidente è scaturita da larghi studi di coorte prospettici realizzati negli ultimi 20 anni.

Salute pubblica

"Questi riscontri supportano ulteriormente le attuali raccomandazioni di salute pubblica sul limitare l'assunzione di carne." - ha dichiarato il dottor *Christopher Wild*, Direttore della IARC, che ha aggiunto - "Allo stesso tempo, la carne rossa possiede un valore nutritivo. Pertanto, questi risultati sono importanti per permettere ai governi ed alle agenzie regolatrici internazionali di realizzare delle valutazioni dei rischi, al fine di bilanciare i

rischi ed i benefici di consumare carne rossa e carne processata, e poter fornire le migliori raccomandazioni possibili sulla dieta."

Note per l'editore:

Cane rossa si riferisce a tutti i tipi di carne muscolare proveniente da mammiferi, quali il manzo, il vitello, il maiale, l'agnello, il montone, il cavallo e la capra.

Carne processata si riferisce alla carne che è stata trasformata attraverso la salatura, l'insaccatura, la fermentazione, l'affumicatura o altri processi per migliorarne il sapore o la conservazione. La maggior parte delle carni processate contengono maiale o manzo, ma possono contenere anche altri tipi di carne rossa, pollame, frattaglie o sottoprodotti della carne (della lavorazione delle carni) come il sangue.

Esempi di carne processata includono gli *hot dog (würstel)*, il prosciutto, le salsicce, il manzo in conserva (*corned beef*) ed il *biltong* o la carne di manzo essiccata, così come la carne in scatola e preparazioni e salse a base di carne.

Un riassunto delle considerazioni conclusive è disponibile online su [The Lancet Oncology](#), mentre le valutazioni nel dettaglio saranno pubblicate come Volume 114 delle Monografie della IARC.

Leggi le Domande&Risposte sulle Monografie IARC

<http://www.iarc.fr/en/media-centre/iarcnews/pdf/Monographs-Q&A.pdf>

Leggi le Domande&Risposte sulle Monografie IARC in relazione alla cancerogenicità relativa al consumo di carne rossa e carne processata

http://www.iarc.fr/en/media-centre/iarcnews/pdf/Monographs-Q&A_Vol114.pdf

PER MAGGIORI INFORMAZIONI, CONTATTARE CORTESEMENTE:

Véronique Terrasse, *Communications Group*, al +33 (0)4 72 73 83 66 o terrassev@iarc.fr; oppure il dott. Nicolas Gaudin, *IARC Communications*, al com@iarc.fr.

L'AGENZIA INTERNAZIONALE PER LA RICERCA SUL CANCRO (IARC) FA PARTE DELLA ORGANIZZAZIONE MONDIALE DELLA SANITÀ (WHO). IL SUO SCOPO È DI COORDINARE ED EFFETTUARE LA RICERCA SULLE CAUSE DELLE NEOPLASIE UMANE, SUI MECCANISMI DELLA CARCINOGENESI E SULLO SVILUPPO DI STRATEGIE SCIENTIFICHE PER LA RIDUZIONE DEI TUMORI. L'AGENZIA È IMPEGNATA SIA NELLA RICERCA EPIDEMIOLOGICA CHE NELLA RICERCA DI LABORATORIO E DIFFONDE INFORMAZIONI SCIENTIFICHE PER MEZZO DI PUBBLICAZIONI, MEETING, CORSI E BORSE DI STUDIO. CHIUNQUE DESIDERI ESCLUDERSI DALLA MAILING LIST DEDICATA ALLE RASSEGNA STAMPA È PREGATO DI SCRIVERE A com@iarc.fr.

Published by the International Agency for Research on Cancer in 2015 under the title "*IARC MONOGRAPHS EVALUATE CONSUMPTION OF RED MEAT AND PROCESSED MEAT*" © International Agency for Research on Cancer (2015)

The International Agency for Research on Cancer has granted translation and publication rights for an edition in Italian to the Università degli Studi di Siena, which is solely responsible for the quality and faithfulness of the Italian translation. In the event of any inconsistency between the English and the Italian editions, the original English edition shall be the binding and authentic edition.

LE MONOGRAFIE DELLA IARC VALUTANO IL CONSUMO DI CARNE ROSSA E DI CARNE PROCESSATA
© The Università degli Studi di Siena (2016)